

**Hong Kong**

今日出紙三張 電音港幣三角

計告指出：周恩來同志一九七二年得病以後，在偉大領袖毛主席、黨中央經常的親切關懷下，醫護人員進行了多方面的精心治療。周恩來同志一直堅持工作，同疾病進行了頑強的鬥爭。他的逝世對於我黨我軍和我國人民，對於我國的社會主義革命和建設事業，對於國際反帝、反殖、反霸的事業和國際共產主義運動的事業，都是巨大的損失。

周恩來同志忠於黨，忠於人民，爲貫徹執行毛主席的無產階級革命路線，爭取中國人民解放事業和共產主義事業的勝利，英勇鬥爭，鞠躬盡瘁，無私地貢獻了畢生精力……建立了不朽的功績，受到全黨全軍全國人民的衷心愛戴和尊敬。

周恩來同志逝世的消息，將在我國人民的心中引起深切的悲痛。我們要化悲痛爲力量。全黨全軍全國人民都要學習周恩來同志的無產階級革命精神和高尚革命品質，在毛主席爲首的黨中央領導下，團結一致，堅持黨的基本路線，爲鞏固無產階級專政，反修防修，爲把我國建設成爲社會主義的現代化強國，爲共產主義事業的勝利而奮鬥。

中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志永垂不朽！



【新華社北京一九七六年一月八日電】周恩來同志治喪委員會名單：

毛澤東	王洪文	葉劍英	鄧小平	朱德	張雲鵬	常國定	劉伯承	江青(女)
蘇聯總 統勃列 茲涅夫	紀登奎	吳克寧	陳永貴	陳錫勳	李先念	李德生	施文元	吳桂賢(女)
蘇聯總 統勃列 茲涅夫	倪志福	賀瀾湘	宋慶齡(女)	郭沫若	徐向前	馮傑謀	陳雲	譚震林
								許世友

張鼎丞	蔡頌超	烏蘭夫	阿沛·阿旺晉美	許德珩	胡厥文	李素文	李漢女
張達	格列朗赤	曹秋林	夏裕	吳鵬	谷牧	孫健	沈鴻烈
賈巴	穆朗	王聯	郭玉王	羅君長	李大準	許建	施肇基
李英	朱穆之	武振華	金祖敏	謝靜宜	楊披瀾	汪逢	施肇基
李風	方毅	陳紹岳	周子健	謝西堯	李際泰	李成芳	汪逢
徐今強	康世恩	錢正英	錢之光	萬里	葉義	鍾夫翔	張勁夫
周鳳簫	劉湘屏	莊則棟	吳鳳屏	葉靜	陳國棟	楊成武	梁季芳
林維新	蔡曉	朱蘊山	劉文輝	史良	李國章	楊千里	李方
周治源	田富達				陳愈之		黃顯

參議員委員會，與政治界、中央政治局常務委員會議員、中央委員會議主席、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會副委員長張志讓同志逝世，許多副主席、政協和組織部領導同志，以及中共中央辦公廳奉命對此表示衷心的感謝。

前中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會辦公室、國務院辦公室發給公告稱：在廣生利委員會長逝世後，一些國家的政府部門、黨派、團體和友好人士以各種方式向該會致哀電唁。中國人民共和國全國人民代表大會常務委員會對她表示衷心的感謝。

周化民說中朝運油加強了合作更具有政治意義  
朝副總理孔鎮泰剪綵 韓秀吉講話讚中朝友誼

[illegible]







製成半導體日光開關可以節約四成電能

始出航艦，到解放前夕的十八年時間，長江航道上只說有四百多座助航標誌，而且設備疏而不均，有的兩標相隔幾十公里之遙。而江蘇、浙江、安徽三省，以後，從山城重慶到上海黃浦江口，一座座電氣化燈塔放射出晶瑩的光芒，一艘艘滿載旅客和貨物的繁運船舶，安全航行在長江上，如同用萬不計數的燈塔和航標進行不斷測量，而且進行了不斷擴大，而且進行着。現在，每天入夜

無產階級文化大革命，推動了長江航運事業、船舶的發展。船舶工人、航運工人和研研人員三結合，大搞技術革新，不虛稱譽長江航運，不虛稱譽長江航運，而且實現了電子控制自

動化。最近，航運工人又試驗成功了一大噸的建光電功關、單閉雙閉燈塔和半連續雙閃燈塔。

點起爲方地的泳冬水下年當席主毛以

南寧市延安路第二小學爲了使學生在大風大浪中鍛鍊，幾年來把冬泳作爲一個重要的體育項目，積極開展冬泳活動。現在，這個學校培養了一大批游泳骨幹，有兩人參加了第三屆全運會，有八人參加了全國性的少年兒童游泳比賽，有三十多人還參加過全自治區的各項游泳比賽。

引種北芪杜仲成功

【中國新聞社廣一、潮陽、惠來、南澳】去年八月底，這些縣一種的一名貴藥，惠陽地區去年擴種黨參近四千畝。

廿萬社員修田築渠

爲大興農業和建設大寨果倉造價值  
【中國新聞社廣勝勝，使人感到已經  
一九七六年一月八是春臨大地了。  
整、建設大寨縣條件。目前，在

而能安全返國地

按現有的化學推進劑的能量和火箭技術，單級火箭達不到形成衛星所需要的速度，現代衛星運載火箭，一般是根據發射衛

# 人造地球衛星的發射和返回

星，但是只有六個國家能夠用本國研製的運行軌道中的某一點及時點火

這是世界文明發達最早的國家之一。古代勞動人民，對於火箭技術的發達，貢獻甚大。原始的火箭，運用星期的長短，主要由於軌道情況不同。火箭發射的時空，

元元二世紀前後，就在我國使用。它利用火藥燃燒後噴射氣體產生大氣阻力作用較小，壽命也較長。在衛星壽命加大的時候，它將自然墜入大氣層而焚滅。等美、已得到了空氣摩擦的知識，

八成公路栽上樹木成爲林道

一九七〇年和一九七二年還分別建成了長度九百多米的平陰和長度一千三百多米的北鎮兩座路網，促進了城鄉物資、工農業生產的發展。去年汽車貨運量，比一九四

六點八米，每「條」相隔一百二十丈的「

，因地制宜，全面  
，統籌安排，一  
舊河道填平，除了新  
大會，縣委親  
親自帶領  
至田頭工

城公社，組織了一  
八千人的水利大軍  
而，嚴寒絲毫沒有阻  
了現實。

四川大曲五糧

採用專門的回收技術，進入大氣層時速度很快，可達音

面的三難關

回到一定高度時，衛星就打開降落傘，徐徐降落到預定地區。能落到預定地區，是由整個返回過程各步驟所決定的，能不能安全著陸，

點火。另外，在點星採用海面回收的方式，這時衛星採用海面回收的方式，這時衛

衛星往返具積極意義。

進一方面，它對提高人造地球衛星的進一步發展載人航天技術，都具有

國貨介紹專欄

如惠刊廣告

請電五一七四六三一四

SPC 中國製造

**胃得樂**

特殊配方  
特別療效

國貨公司、商行均售

總公司：(九龍)有限公司

電話：3-817953 817955

堅持要蘇一攬子歸還四島



沙頭角  
百間  
一里  
附

木屋區昨夜四  
屋被燬  
子慘遭燒死二  
近公社拉喉灌  
新樓後街與廣泰平村之中，起火之初，火勢甚大，幸經附近居民及時發現，並即撲滅，幸無傷亡。火災發生後，附近居民紛紛搬遷，現已遷往三十分鐘外，均可見。

級大火  
民逾五百  
小童失蹤兩人  
救重且照顧部

助員，新界民政署緊急救濟組的員已在  
登記災民工作。災民陳漢毛和楊經  
證男爵名王德中，八歲，一年級小學生，  
平號，與父母、四兄弟、祖父同住。七  
十號，與父母、他父親曾出祖出姓（起火  
火，火迫後，他父親曾出祖出姓（起火  
火，火迫後，他父親曾出祖出姓（起火

# 受傷 分災民

沉的一些商戶和民衆  
受到威脅，紛紛搬  
物逃離至安全地方  
受火災驚嚇的  
民，子然一身，暫  
被安置在步頭角第  
委員會及漁民子弟  
校內，陳漢角弟第  
員曾主席助陳民第  
所遭受災民，相當  
轉民一道協助救  
消防員迅速趕出  
民已在

中僑國貨公司分  
北京蜂王精

本品係由「北京蜂王精」和強壯作用，味道香甜成份：每瓶含：含有常飲：開胃、好調、夠效用。

①本品對胃弱、消化不良、助消化健腦的作用。

②本品能改善腦力活動、補養腦等，有恢復正常的③對慢性痢疾、肝、風寒等，服用本品有治療和

**公司免費試飲**  
**飲劑**  
 服液」之配方，加以精確配製而成，男女老幼，四季可服，無副作用。王樂廷語，兼夢思語，枸杞子志語神。

才弱，病後或遠征的勞力衰弱，均能長精神補腦力而恢復，對神經衰弱，性腺虧空，貧血，結節性脈管炎，器官恢復機能之效用。

地址：上海教場路  
 日期：一月五號  
 時間：下午二時

地下商場  
、十一日  
五時、七時至九時  
具有特殊滋補藥  
起滋補體質、強  
疲勞過度、體  
衰弱以及未老先

1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 26



### 向車主司機打官司

#### 已獲勝 無過失責任 交通意外補償草案

【本報訊】當局擬定「交通意外補償草案」，已由交通委員會通過，交由行政院核辦。該草案規定，凡因交通意外受傷或死亡者，其家屬可向保險公司或政府機關請求補償。草案中明確指出，車主及司機在意外發生時，若無過失，則不應承擔無限責任。此舉旨在減輕車主及司機的負擔，並確保受害者及其家屬能獲得合理的補償。

### 葵涌昨日發生四級大火

#### 兩貨櫃倉兩拆車廠被焚

【本報訊】葵涌昨日發生四級大火，火勢猛烈，延燒兩貨櫃倉及兩拆車廠。據悉，火災發生於昨日凌晨，起火原因尚在調查中。火災造成嚴重財產損失，幸無人傷亡。消防部門已派員前往撲滅火勢，目前火勢已得到控制。

### 每日火警逾四十宗

【本報訊】消防局統計，每日火警宗數約四十宗，其中以住宅火警為最多。消防局呼籲市民加強防火意識，注意用火安全，以減少火警發生。

### 觀塘昨發生劫殺案

#### 劉姓少婦伏屍浴室

【本報訊】觀塘昨日發生一宗劫殺案，一名劉姓少婦在浴室內被殺害。警方接報後迅速趕到現場，發現劉女倒在浴室內，身上有多處刀傷。目前警方正全力偵辦此案，並呼籲知情者提供線索。

### 航空管制員與民航署

#### 昨天會談未達成協議

【本報訊】航空管制員與民航署昨日舉行會談，討論有關航空管制問題。雙方就多個議題交換了意見，但未能達成協議。雙方表示將繼續溝通，尋求共識。

### 美教授沈明琦昨日演講

#### 題為「物理學與機械之關係」

【本報訊】美國物理學教授沈明琦昨日在本地大學舉行演講，題目為「物理學與機械之關係」。沈教授在演講中深入探討了物理學在機械工程中的應用，並與在場學生進行了交流。

### 萬量洪護士

#### 昨步行籌款

【本報訊】萬量洪護士昨日在街頭舉行步行籌款活動，為慈善事業籌集資金。活動吸引了眾多市民參與，場面熱鬧。

### 何家邦將出任

#### 副總經理

【本報訊】何家邦先生將出任某公司副總經理一職。何先生具有豐富的行業經驗，此次出任將有助於公司業務的進一步發展。

### 去年賣地十五幅

【本報訊】據地政部門統計，去年共賣出十五幅土地。此次土地拍賣吸引了眾多投資者參與，成交情況良好。

### 警匪昨展開追逐戰

#### 五匪均落網 其中一槍斃

【本報訊】警方昨日與五名匪徒展開激烈追逐戰，最終將五匪全部落網。其中一名匪徒在追逐過程中被槍斃。警方表示將繼續嚴厲打擊犯罪活動。

### 稅局加緊追稅

#### 對逾期仍未繳稅者

【本報訊】稅務局昨日加緊追討逾期稅款，對仍未繳稅的納稅人發出催繳通知。稅局表示將採取法律手段追討欠款，以維護國家財政收入。

### 兒童圖書展覽今開幕

【本報訊】兒童圖書展覽會將於今日隆重開幕。展覽將展出多種適合兒童閱讀的圖書，歡迎家長帶同子女前往參觀。

### 民權中學招生

【本報訊】民權中學現正招收新學年學生。學校環境優美，師資優良，歡迎各界人士垂詢報名。

### 育華中學招生

【本報訊】育華中學現正招收新學年學生。學校注重學生全面發展，歡迎報名。

### 周

76年第一期  
學習毛主席  
去年世界大事  
元旦前後  
中國政治新發展  
中國經濟新發展  
中國文化新發展  
中國軍事新發展  
中國外交新發展  
中國教育新發展  
中國科學新發展  
中國藝術新發展  
中國體育新發展  
中國衛生新發展  
中國宗教新發展  
中國社會新發展  
中國法律新發展  
中國道德新發展  
中國風俗新發展  
中國語言新發展  
中國文字新發展  
中國圖畫新發展  
中國音樂新發展  
中國舞蹈新發展  
中國戲劇新發展  
中國電影新發展  
中國廣播新發展  
中國電視新發展  
中國通訊新發展  
中國交通新發展  
中國能源新發展  
中國環境新發展  
中國人口新發展  
中國民族新發展  
中國宗教新發展  
中國社會新發展  
中國法律新發展  
中國道德新發展  
中國風俗新發展  
中國語言新發展  
中國文字新發展  
中國圖畫新發展  
中國音樂新發展  
中國舞蹈新發展  
中國戲劇新發展  
中國電影新發展  
中國廣播新發展  
中國電視新發展  
中國通訊新發展  
中國交通新發展  
中國能源新發展  
中國環境新發展  
中國人口新發展  
中國民族新發展

### 反對利資方無理除人

#### 工人代表竟遭解僱

【本報訊】某工廠工人代表因反對資方無理要求，竟遭解僱。工會表示將採取行動維護工人合法權益，並呼籲其他工人團結一致。

### 圖則工程未合格

#### 建築公司遭罰款

【本報訊】某建築公司因工程圖則未達標準，被有關部門罰款。該公司表示將立即整改，確保工程質量。

### 羊城及金花香煙上市

【本報訊】羊城及金花香煙近日上市，受到廣大市民歡迎。該香煙品質優良，口味醇厚，是休閒娛樂的首選。

### 貨車司機因十年

#### 罰款

【本報訊】一名貨車司機因違規駕駛，被罰款十年。該司機表示將吸取教訓，以後嚴格遵守交通規則。

### 民權中學招生

【本報訊】民權中學現正招收新學年學生。學校環境優美，師資優良，歡迎各界人士垂詢報名。

### 育華中學招生

【本報訊】育華中學現正招收新學年學生。學校注重學生全面發展，歡迎報名。











# 第三世界反殖反霸共同前進



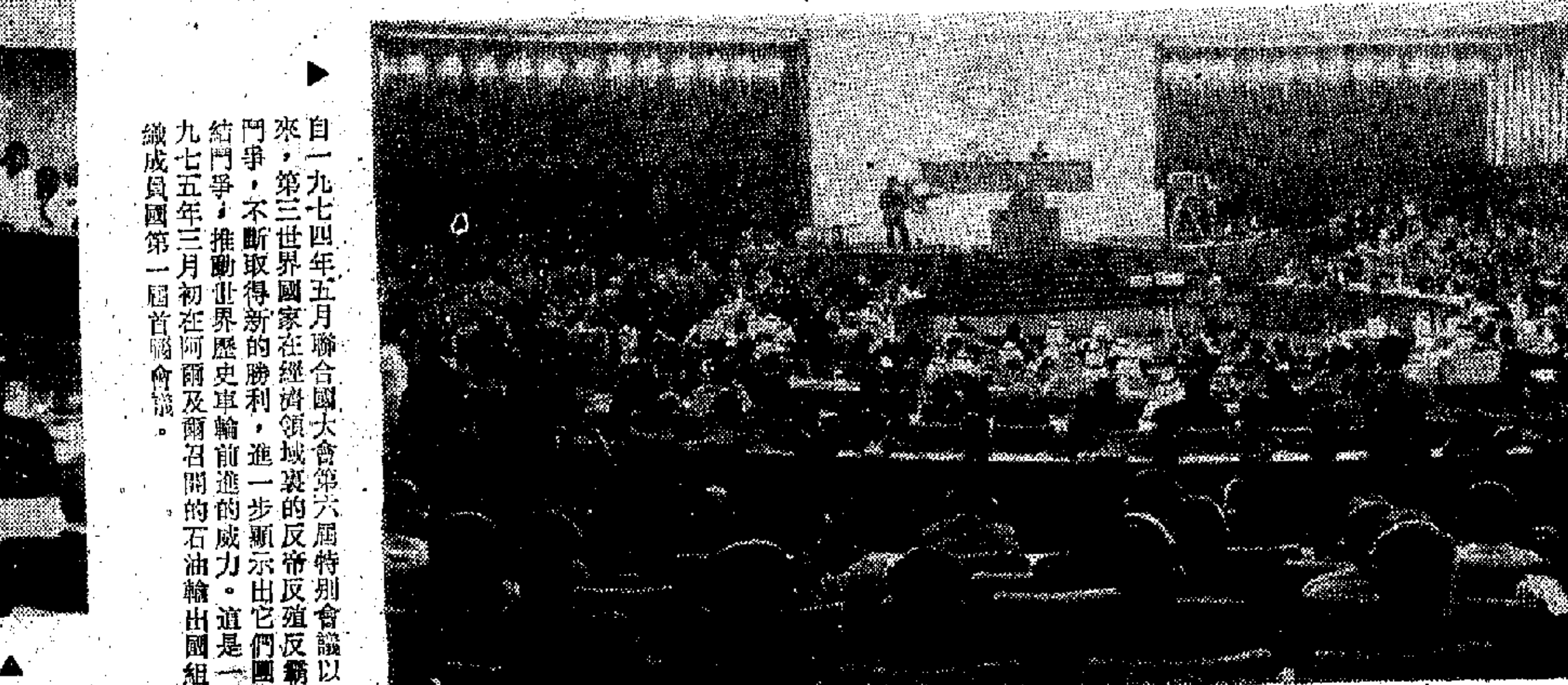
第二世界大戰後，在非洲人民民族解放運動的沉重打擊下，帝國主義、殖民主義在非洲的反動統治土崩瓦解，這是仍在爭取民族獨立和民主權利的非洲人民，正在為爭取民族獨立而鬥爭。



自一九七四年五月聯合國大會第六屆特別會議以來，第三世界國家在經濟領域裏的反殖反霸鬥爭，不斷取得新的勝利，進一步顯示出它們團結鬥爭，推動世界經濟發展，維護世界和平，維護世界各國人民利益，推動世界經濟發展，維護世界和平，維護世界各國人民利益，推動世界經濟發展，維護世界和平，維護世界各國人民利益。



九一，代表的家國比加和奧拉便三十二，結盟強加斷不中爭鬥新反殖反霸反在民人和家國洲美丁拉，作合濟經和結盟的家國奧拉便三十二，結盟強加斷不中爭鬥新反殖反霸反在民人和家國洲美丁拉，作合濟經和結盟的家國奧拉便三十二，結盟強加斷不中爭鬥新反殖反霸反在民人和家國洲美丁拉。



自一九七四年五月聯合國大會第六屆特別會議以來，第三世界國家在經濟領域裏的反殖反霸鬥爭，不斷取得新的勝利，進一步顯示出它們團結鬥爭，推動世界經濟發展，維護世界和平，維護世界各國人民利益，推動世界經濟發展，維護世界和平，維護世界各國人民利益，推動世界經濟發展，維護世界和平，維護世界各國人民利益。

## 樓宇租售

華訊廣告公司  
電話：五—二六四〇〇七  
逢星期五出版

### 金山商業大廈

九龍旺角亞答街39-41號

已入伙，旺角商業中心區，售價特平，租值相宜，交通方便，適合各行業寫字樓。

### 慎成大廈

青山屯門19號地段

建築完成，快將入伙，地下旺舖，二、三、四樓合酒樓，百貨行，五至廿三樓住宅，所餘無多，重慶入伙，餘款分七年。

### 金來大廈

999年期  
筲箕灣東大街42-52號

分期付款息低  
八厘七五

樓上全部住宅·旺中帶靜  
近海景色優美·永無遮欄

兆安地產  
中環萬宜大廈212-214號 電話：5-269045-7  
地盤電話：-697627

### 三萬餘元起

月供四、五百

### 荔塘大廈

九龍塘尾道198M.F.

尚餘少數 特價分層  
二房一廳 六萬四起  
首期一成 月供數百  
即買即住 好過交租

按揭：福國置業有限公司  
香港德輔道中39-41號4樓  
電話：5-268021  
或本大廈地盤辦事處  
電話：3-963657

### 金山地產有限公司

九龍深水埗青山道永康街77號  
電話：3-720991-4

### 慎成織業有限公司

### 金朗大廈

元朗大棠道150號地段

首期壹萬元，餘款分十年，即買即住，單位所餘無多，欲購從速。  
(買樓送18吋彩色電視機送完即止)

### 東興大廈

999年期  
筲箕灣東大街28A至40號

三房一廳  
面向東南  
背山面海

樓下舖位將售完  
15年分期付款 月息9.17厘

經售處：龐氏企業有限公司  
香港上環高陞街25號-29號合隆大廈頂樓  
電話：5-488165

### 均益大廈

第二期  
B座預售  
八五折優待

香港德輔道西343號及干諾道西171至178號

材料上乘·煤氣設備·公共天線  
望海向南·三面單邊·管理最佳  
交通便利·鄰近總站·訂價相宜  
首期一成·分期付款·條件優厚

發展機構：均益發展有限公司  
香港北角和富道 電話：5-702231

洽購處：和記地產部  
香港夏慤道和記大廈十樓906-909室  
電話：5-240124 7 5-234141-3 地盤電話：5-492087

### 中環現貨寫字樓

咁平價錢，認真抵買！  
低息分期，勝過納租！

大連中270-276號(中央戲院舊址)  
中央大廈 交通方便，管理完善  
面積587呎特價十二萬九  
樓上住宅三伙，四房兩廁實十七萬七千餘

新鴻基

### 昌樂大廈

獨立洋樓·每層兩伙  
三面單邊·廳房四正  
建築精良·價格廉宜  
每呎只售170餘元

可分十五年低息供付  
預售特價優待：八萬餘元起

洽購處：  
萬生有限公司  
香港德輔道中22-24號民生大廈十二樓·電話：5-231849  
雅興公司 香港中環小坡大馬路226室·電話：5-229348  
電話辦事處電話：12-407979

### 昌樂大廈

每單位只售一百餘萬元







日用品玩具日曆付去亦不少

五五、澳洲國貨價，並及時轉運新加坡，五德和蘭油船搭各機運到，批，前發每箱六六四、九五、買，六六七、三三、買，益分成十二和十三元，後者每成二十元及二十一元，仍照舊每成十六元。蕉柑成出，尚相當大定，惠順、汕頭、門等均有來貨，價格定。

【本報訊】據外報道，法國財政部

美日澳來價均報低

西藥原料市更疲弱

不少貨呈有價無市狀態

廣州產品日內再至一

【本報訊】廣州一個月內，倫敦原棉現匯片，日內將有最優一匹，已由每碼一四元，批出。這種纖約則每碼一五點二點，片特色澤較好，照樣也較廉。市上以來一尺售銀一兩，經手商已把售價，提至每碼二兩，但買客依然踴躍。

報起和此間現貨銷流，所以近來香港棉價也逐步回穩。

泰國鋼絲直鐵  
探礦附近地區  
【曼谷七日航訊】據泰國商業部內買辦

部分細股價漲幅並大過藍籌股

貨，以每兩一千零二十元成交。北越中砂現貨，每噸一百九十八元。日本砂現貨，也因市面所升至每擔一百四十餘元。

近來國際和香港糖價，均已跌回平穩，此間糖商近有囤積錢糧者，在過去一

【本報訊】昨日為一八五六磅七元，金銀指合指零點零六，一升為三一點四四，金指零點零零五，二升為三點零零八，三升為三點零零九，銀指零點零九九一，昨日股票成交共一億一千三百八十六

部分細股價漲幅並

為去年四月廿八  
紀錄。本月七日

為去年四月廿八日以來的最高紀錄。本月七日，恒生指數為三六三點四七，則更前年七月廿五日以來最高股價指數。目前股市成交增多，且股價上漲的情況，已重新受到入

五十五萬。空城，說是恒生指數不久將會如何大幅上揚，又說英國倫敦也對香港股市如何看好。聽說英國與南洋實業公司開始在市市中近有較多小戶在股市中跟風活動，實與這種推波力無甚密切關係。

的  
進

據一九七五年五月廿五號的行情，一打（十二股）已漲開一億多。今年年初的股價再漲，成交量更大的股票，例如在去年最後的一月份，全年以成交量二十一億九千七百八十萬元，但本月頭四個交易日內，已成交三億三千六百五十萬元，顯見近來的股市變化甚大。

在西方經濟危機的影響下，連去年兩年的香港股市均無大漲。雖說從前年九月起，對外貿易已開始連續回升，但整個經濟還未開始進入欣欣向榮。

據最近百分之十八。有些地產股已漲更大。有些大金業明公俗皆知漲數目巨大，無望開派股息，甚至要很長時間才能重新賺錢，但股價也已被拉至很高，漲勢很猛。

因此，有些商人認為，現在應在注意投機為主的初期時候。

風在股市重新翻騰的時候，最近的初步情況看來，的確有些使人聯想到過去股市投機的時候。這些教訓對於中小戶來說，是特別深刻的。

加運

**美東岸至亞洲將  
加運費**

據法新社紐約六日消息，此間今日消息稱，美國東岸及墨西哥灣至亞洲的幾個港口運費將於四月一日起提高百分之十二點五。

這次決定加費的航線是由大西洋新加坡、馬來西亞及泰國貨運公會和貨運公司所作出的。這將是第一次加費，加價百分之十五以後另一次加費。月費將從每噸噸十七點五美元的附加

**芝加哥農產品均漲價**

萬國寶通銀行本週五亦將咸克利夫蘭信託公司已滬燕七厘

克利夫蘭信託公司已減為七厘  
萬國寶通銀行本週五亦將減  
美仙。  
另據法新社聖地亞哥六日消息，智利將在九一  
七年輸往北美洲小麥五十萬噸。  
荷乳產品高創千萬噸  
據外電報道，去年荷蘭的乳製品生產增加三  
十萬噸而達到紀錄的一千零二十五萬噸。是  
年荷蘭之出口額達一千二百二十萬萬盾。  
全部

一本報

升，每磅以前多收二  
洋，現約比前少收一  
半，每磅約值四角五  
分。英鎊以前多收三  
元，現約值一元五角。  
價已恢復舊矣。其他  
諸國則起伏不定。

最近約英鎊對馬士  
亦縮短，由每磅兌二  
〇・〇三七七美元改爲  
二〇・〇三五六美元，  
即每磅約多兌〇・  
〇〇二一九美分。

此間奧銀行行實  
價計：以每鎊兌行實  
二元九港元，買價  
一元九港元。

本報訊：據外電報道，西德聯邦統計  
局發表的報告顯示，去年西德原鋼和統鐵產  
量比前年約紀錄產量的減少百分之二十

西德鋼鐵產量  
去年減二成五

最近一些主要鋼鐵生  
產廠更出現有虧  
折，價格雖然  
已比較低，但賣商  
比前冷落，目前的壽

去年

此間英匯銀行賣價昨升每鎊一元二九港進元，實價一〇、一六港元。一、美元兌歐洲外匯市場雖回升，但此間美元匯價昨日却無變動。

人民幣對外幣匯價昨無變動。

本報訊：據外電報道，西德聯邦統計局發表的季報顯示，去年西德原鋼和統鋼產量均較前年銳減，產量均減少百分之二十五。

據悉，原鋼產量由七四年的五千三百二十萬噸減為四千四百四十萬噸，減幅達百分之二十四，統鋼產量則由四千零七萬噸減為三千零十萬噸，減幅為百分之二十五。

西德去年十一月總產量為三千六百六十七萬噸，比十一月總產量三千六十六萬噸減少一萬噸，產量比十一月份減少二十九萬噸而為二百一十一萬噸。

外匯金價報  
九九金期貨  
低，每兩比前

位。同日美鈔價格  
七磅，英鎊已跌至  
五字九開。

九日金昨曰跌價  
的原因，一方面是歐  
洲的金融緊張所致  
影響，另一方面是美元  
下低，新成不致拉  
下外幣匯率不適三  
收市收銀行情為特

安士三八·八七五  
比前跌〇·五  
比前大黃金一  
三八·五換元，跌〇  
零點九。

收市行情：三十四  
七、最高金  
高價，最低銀  
六十七，收市海  
牌上交三千兩  
二七，加息一  
美鈔開市五  
〇，收市則跌  
而或四九〇  
比上日收市價  
上，美國開市  
七，收市五〇  
三，比上日收市  
零點九。

跌

美匯價格  
昨日跌價  
方面是歐  
元與美元  
面銀是歐  
元被拉  
本週三  
匯價降為每  
八七五  
跌〇・五  
大銀一  
元，跌〇  
零點九。

收市價跌三元四  
三八八・七是金日  
高價，最低降至八  
五・一，收市為八  
六・七。加拿大元  
牌上受收三千兩  
美鈔開市五〇  
二，收市則跌為  
〇二而成四九  
點，比上日收市價  
點。美匯閉市五  
七，收市五〇  
三，比上日收市  
零點九。

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

山下新日本汽船株式會社  
Y.S. LINE

香港總代理  
如蒙惠顧請速接洽

山下新日本汽船(香港)有限公司  
香港及檳榔嶼士一號金門大馬路六號

電話：五二五〇〇八〇、二五〇〇七、二五〇〇八

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

實利雅士  
K.S. BENITA AG24

亞洲雅士  
K.S. BENITA AG24

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯	江陵快船 Kama Casser	1月15日	1月16日	毛里求斯、漢廷、侯路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦、都柏林
歐洲	大和丸 Daiwa Maru	1月10日	直航上海	橫濱、神戶、大和丸
入口船期				

總代理：泛洋航運有限公司

總行：香港中環皇后大道中71號  
電話：5-23801-5(八線)  
澳門代運：通源輪船公司 電話：2777 地址：巴素打圖古街95號

太古船務

太古輪船有限公司

亞澳快航

提供全貨輪服務 現代貨輪碼頭及彩虹紀與滿道碼頭設收貨

Sydney Melbourne (Adelaide Via Melbourne) 雪梨 墨爾本 (奧治實特經滿道)

船名	日期	日期	日期	日期
TSUI YONG (丁福隆)	已發貨	一月十三日	一月十四日	一月十五日
ORIENTAL MAJESTIC (丁福隆)	一月十三日	一月十四日	一月十五日	一月十六日
ASIAN RENOWN (丁福隆)	一月十六日	一月十七日	一月十八日	一月十九日
太古	太古	太古	太古	太古

紐西蘭航線 N.Z.U.E 太古 大港三升 達聯 聯合航線

直航：奧克蘭、惠靈頓、基督城、達尼丁、奧克蘭、惠靈頓、基督城、達尼丁

山 西 SHANGHAI AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON

蘇州 SOOCHOW LAOTONA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON

一月九日發貨 一月十二日開行

一月廿四日發貨 一月廿六日開行

新設內亞及南太平洋航線

東 JAYAPUJA, WEWAK, KIMBE, RAHAR, L.A.E., PORT MORESBY, NOUMEA, HONOLULU, KUREA

一月九日發貨 一月十日開

\_\_\_\_\_



## A42 華 夏

A43	華	夏
B29	招商局	
A10	華	祥
太古	海	隆
A10	華	夏
A7	華	夏
B21	招商局	
A6	招商局	
B18	招商局	
B1	招商局	
B31	安	全
B24	金	英
A37	中	招商局
A27	中	招商局
B21	高	洲
A31	太	古
官利	太	恒
列島	招	招商局
西區	招	招商局
西區	招	招商局
青衣	港	船
A26	港	船
九龍橋	港	船
汕頭	自	保利輪
蘇地	負	輪
B39	信	輪
	發	輪

秋島丸 AKISHIMA MARU

明哲	MING CHIH
漢廷	HANGANG GLO
實利伯樂利	PABLOEVEREST
蘇摩	TAI LAI
大和丸	DAIWA MARU
海摩	HALLVARD
太平品后	PACIFIC QUEEN
斯利通	SLIDBE
旭光丸三號	KYOKKO MARU
實利律士	BONITA ACE
金華	KING HWA
海蘭	HAI KUO
遠東文欣	F.E. FRIENDSH
東寶	TUNG FAU
嘉寶	JUSTINA L GAB
廣興	AM.MING
古力加	KUZNICA
連華二號	KIHN HWA No. 2
海達	HAI LONG
麥地盤	MAGDEBURG

編

西至加拉士	OF WEST BE
財政	SL. FINANCE
漢江	HANGANG GLO
旭光丸三號	KYOKKO MARU
金華丸三號	KINKASAN MAR
實利律士	F.E. FRIENDSH
蘇摩	PACIFIC BEAR
海蘭	HAWAII
實利律士	BONITA ACE
耶巴丹	PHIL. BATAAN
新油高夫	GRODEKOVO

LAMBROS TSAGLIOTIS 南

伊德	IA	東非
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非
姆達馬士花	MAREEN MAERSK	角城
里約熱內盧	RIO DE JANEIRO MAR	角城
德奧山北	HODAKASAN MARU	南非
金星	GOLD STAR	南非
佐渡丸	SADO MARU	南非
安明	AN MING	西非
東南亞		
海有	ALONDRA	馬尼
長城	KOTA PANJANG	新加
亞美嬌	DONA AMALIA	新加
太安	PACIFIC ASIA No.1	新加
佳珍	GURJAN	雅加
太平洋神龍	PACIFIC, DESPATCHER	雅加
百利成	BARCLAY SUCCESS	雅加
東興	MINI LIZARD	馬尼
華泰	EASTERN MINICON	馬尼
南興	AFFLUENT COUNTRY	荷蘭
明發	SOUTH WING	荷蘭
詩榮	MING YEE	緬加
美中美	SHIMAN	緬加
北星	CHITTIN TANTHUWANI	曼谷
北星	TAIPOOKSHIAN	曼谷
佳美	NORTHERN STAR	新加
美月	GALLO	馬尼
多利高	MINI LANA	馬尼
依利沙星	WILHELM PRIMER	馬尼
昌達	TOMIRO	印加
興上興	ELYSIAN STAR	馬尼
國榮	NUSANTARA 1	曼谷
天龍	PORTRUNE TRADER	曼谷
存航	MAN BULAKUL	新加
泰島海上港	GLORIOUS COUNTRY	新加
赤齒丸	TEORIA	新加
大龍山	GREAT GUIDIE	新加
多平治	HULDA MAERSK	新加
美興洲	AKAKURA MARU	新加
美興洲	TAILUNGSHIAN	新加
歐利美利	TOWUTI	印加
美興洲	FLOURISHING COUNTRY	印加
歐利美利	BULSOOK	曼谷
美興洲	HEINANDORKEVETTER	新加
歐利美利	TRIKASURO COUNTRY	新加
美興洲	AM. MIST	新加
南島丸	KYONAN MARU	馬尼
順興	CRYSTAL STAR	新加
國隆源	SANTA ROSA 1	新加
大寶石	TAIPOOKLIK	新加


**CONCORDSHIP LINE**

大安輪  
 直放：亞庇、婆羅乃。  
 九月十二日 叻 叻開行  
 M. J. SIMANT  
 詩美輪  
 直放：占碑、詩巫。  
 九月十三日 叻 叻開行  
 M. J. SIMANT  
 金安輪  
 直放：孟加錫。  
 九月十四日 叻 叻開行  
 M. J. SIMANT  
 新利輪  
 直放：東京。  
 九月十五日 叻 叻開行  
 M. J. SIMANT  
 代理：東安海運有限公司啓  
 電話：1-10003 1-10011 1-10012

大龍山 直達：曼名  
一月廿一日落貨廿三日開行

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇



# 甲組足球聯賽今演重頭戲 市政埔頭夜戰愉園

## 雙方暫居首次席得失關係大 首循環週以一比一賽成和局

【本報訊】甲組足球聯賽，自開打以來，戰況頗為激烈。今晚八時，在市政埔頭球場，將舉行一場重要的比賽，即市政隊對愉園隊。此役為首循環週之第一場比賽，雙方均須全力以赴，爭取勝利。據悉，市政隊在首場比賽中，曾一度領先，但最終被愉園隊扳平。今晚之戰，雙方均須全力以赴，爭取勝利。據悉，市政隊在首場比賽中，曾一度領先，但最終被愉園隊扳平。今晚之戰，雙方均須全力以赴，爭取勝利。

# 東昇半場一球領先 警察續戰扳成平手

## 昨天花墟看客八百餘場面冷落

【本報訊】昨晚八時，在東昇球場舉行之足球賽，由警察隊對東昇隊。比賽開始後，東昇隊在首半場表現出色，於下半場初段攻入一球，取得領先。警察隊在後半場展開反攻，最終在九十分鐘時，由後衛陳國強攻入扳平之球。全場比賽，雙方均表現頑強，最終以一比一賽成和局。昨晚之比賽，吸引了八百餘名觀眾到場觀看，場面雖略顯冷落，但氣氛依然熱烈。

### 青年足球賽 今天開始接受報名

【本報訊】青年足球賽，將於今日開始接受報名。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青年球員之技術與體魄。報名對象為十八歲以下之青少年。比賽將於下月開始，屆時將在全市各區舉行。有興趣參加者，請速向各區足球協會報名。



（前左）中國人四隊警入，時區集入推球盤（衣衣）華昇昇昇（左）清均前大埔埔正

### 馬足總昨天來函 邀港隊參加加歐賽

【本報訊】馬尼拉足球總會，昨日致函香港足球總會，邀請香港隊參加即將在馬尼拉舉行之「加歐賽」。此項比賽旨在促進亞洲足球之發展，提高球員之技術水平。香港隊若能參加，將有助於提高其在亞洲足球界之地位。香港足球總會已表示，將認真考慮此項邀請。

### 愉園略高一線 市政隊在首場比賽中失利

【本報訊】在昨晚之足球賽中，愉園隊以二比一擊敗了市政隊。此役為首循環週之第一場比賽，愉園隊在比賽中表現出色，攻入兩球，而市政隊僅攻入一球。愉園隊在比賽中展現了強大的實力，最終取得了勝利。此役之勝利，為愉園隊在聯賽中之首場勝利，也為其後續比賽奠定了信心。

### 大前鋒分頭練兵 愉園隊在訓練中加強進攻

【本報訊】愉園隊在最近的訓練中，加強了進攻訓練。隊中前鋒們在教練的指导下，進行了多場對抗訓練，以提高其進攻效率。據悉，隊中前鋒們在訓練中表現出色，攻入多球。此項訓練旨在提高球員之技術水平，為即將到來的比賽做好準備。

### 學聯主辦體育日 昨日在伊館舉行

【本報訊】學聯主辦之「體育日」活動，昨日在伊館舉行。活動內容豐富多彩，包括田徑比賽、球類比賽等。參加人數眾多，氣氛熱烈。活動旨在推廣體育運動，增進學生之體魄。活動在歡快的氣氛中圓滿結束。

### 足總發表下周賽程 表演賽南華對斯拉夫力斯

【本報訊】足球總會昨日發表了下一週之賽程表。表演賽中，南華隊將對陣斯拉夫力斯隊。此項比賽旨在提高球員之技術水平，增進球隊之默契。比賽將於下週六舉行，屆時將有數百名觀眾到場觀看。

### 青年會公民男女隊對抗 昨晚警隊大同均安告捷

【本報訊】青年會公民男女隊，昨晚在警隊大同均安告捷。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青年球員之技術與體魄。青年會公民隊在比賽中表現出色，攻入多球，最終取得了勝利。此項比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。

### 古段有隊外波節春 解誤屬底用烈德安德西

【本報訊】古段有隊外波節春，解誤屬底用烈德安德西。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青年球員之技術與體魄。古段有隊在比賽中表現出色，攻入多球，最終取得了勝利。此項比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。

### 紅龍旺舖 毛刷

【本報訊】紅龍旺舖，毛刷。此項廣告旨在推廣紅龍旺舖之毛刷產品。紅龍旺舖之毛刷產品品質優良，價格公道，深受廣大消費者之喜愛。歡迎各界人士前來選購。

### 龍島 007

【本報訊】龍島 007，精彩絕倫。此項廣告旨在推廣龍島 007 之精彩內容。龍島 007 內容豐富，精彩絕倫，深受廣大觀眾之喜愛。歡迎各界人士前來觀看。

### 古段有隊外波節春

【本報訊】古段有隊外波節春，精彩絕倫。此項廣告旨在推廣古段有隊外波節春之精彩內容。古段有隊外波節春內容豐富，精彩絕倫，深受廣大觀眾之喜愛。歡迎各界人士前來觀看。

### 大分報

【本報訊】大分報，精彩絕倫。此項廣告旨在推廣大分報之精彩內容。大分報內容豐富，精彩絕倫，深受廣大讀者之喜愛。歡迎各界人士前來訂閱。

### 今日電視部分節目

時間	節目名稱	頻道
12.00	卡爾斯	1.05
1.05	新聞	1.05
1.50	電影	1.05
2.25	新聞	1.05
2.55	新聞	1.05
3.30	新聞	1.05
4.00	新聞	1.05
4.30	新聞	1.05
5.00	新聞	1.05
5.30	新聞	1.05
6.00	新聞	1.05
6.30	新聞	1.05
7.00	新聞	1.05
7.30	新聞	1.05
8.00	新聞	1.05
8.30	新聞	1.05
9.00	新聞	1.05
9.30	新聞	1.05
10.00	新聞	1.05
10.30	新聞	1.05
11.00	新聞	1.05
11.30	新聞	1.05
12.00	新聞	1.05